

Hiob 38

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



1 Und Jehova antwortete Hiob aus dem Sturme und sprach:

2 Wer ist es, der den Rat verdunkelt mit Worten ohne Erkenntnis? **3** Gürtel dich doch wie ein Mann deine Lenden; so will ich dich fragen, und du belehre mich!

4 Wo warst du, als ich die Erde gründete? Tue es kund, wenn du Einsicht besitzt! **5** Wer hat ihre Maße bestimmt, wenn du es weißt? oder wer hat über sie die Meßschnur gezogen? **6** In was wurden ihre Grundfesten eingesenkt? oder wer hat ihren Eckstein gelegt, **7** als die Morgensterne miteinander jubelten und alle Söhne Gottes jauchzten?

8 Und wer hat das Meer mit Toren verschlossen, als es ausbrach, hervorkam aus dem Mutterschoße, **9** als ich Gewölk zu seinem Gewande und Wolkendunkel zu seiner Windel machte, **10** und ich ihm meine Grenze bestimmte¹ und Riegel und Tore setzte, **11** und sprach: Bis hierher sollst du kommen und nicht weiter, und hier sei eine Schranke gesetzt dem Trotze deiner Wellen?

12 Hast du, seitdem du lebst, einem Morgen geboten? hast du die Morgenröte ihre Stätte wissen lassen, **13** daß sie erfasse die Säume der Erde, und die Gesetzlosen von ihr verscheucht² werden? **14** Sie³ verwandelt sich wie Siegelton, und alles steht da⁴ wie in einem Gewande; **15** und den Gesetzlosen wird ihr Licht⁵ entzogen, und der erhobene Arm wird zerbrochen.

16 Bist du gekommen bis zu den Quellen des Meeres, und hast du die Gründe der Tiefe durchwandelt? **17** Wurden dir die Pforten des Todes enthüllt, und sahest du die Pforten des Todesschattens? **18** Hast du Einsicht genommen in die Breiten der Erde? Sage an, wenn du es alles weißt!

19 Welches ist der Weg zur Wohnung des Lichtes, und die Finsternis, wo ist ihre Stätte? **20** daß du sie hinbrächtest zu ihrer Grenze, und daß du der Pfade zu ihrem Hause kundig wärest. **21** Du weißt es ja; denn damals wurdest du geboren, und die Zahl deiner Tage ist groß!

22 Bist du zu den Vorräten des Schnees gekommen, und hast du gesehen die Vorräte des Hagels, **23** die ich aufgespart habe für die Zeit der Bedrängnis, für den Tag des Kampfes und der Schlacht?

24 Welches ist der Weg, auf dem das Licht sich verteilt, der Ostwind sich verbreitet über die Erde? **25** Wer teilt der Regenflut Kanäle ab⁶ und einen Weg dem Donnerstrahle, **26** um regnen zu lassen auf ein Land ohne Menschen, auf die Wüste, in welcher kein Mensch ist, **27** um zu sättigen die Öde und Verödung, und um hervorsprießen zu lassen die Triebe des Grases?

28 Hat der Regen einen Vater, oder wer zeugt die Tropfen des Taues? **29** Aus wessen Schoße kommt das Eis hervor, und des Himmels Reif, wer gebiert ihn? **30** Wie das Gestein verdichten sich die Wasser, und die Fläche der Tiefe schließt sich zusammen.

31 Kannst du knüpfen das Gebinde des Siebengestirns, oder lösen die Fesseln des Orion? **32** Kannst du die Bilder des Tierkreises hervortreten lassen zu ihrer Zeit, und den großen Bären leiten samt seinen Kindern? **33** Kennst du die Gesetze des Himmels, oder bestimmst du seine Herrschaft über die Erde?

34 Kannst du deine Stimme zum Gewölk erheben, daß eine Menge Wassers dich bedecke? **35** Kannst du Blitze entsenden, daß sie hinfahren, daß sie zu dir sagen: Hier sind wir? **36** Wer hat Weisheit in die Nieren gelegt, oder wer hat dem Geiste⁷ Verstand gegeben? **37** Wer zählt die Wolken⁸ mit Weisheit, und des Himmels Schläuche, wer gießt sie aus, **38** wenn der Staub zu dichtem Gusse zusammenfließt und die Schollen aneinander kleben?

39 Erjagst du der Löwin den Raub, und stillst du die Gier der jungen Löwen, **40** wenn sie in den Höhlen kauern, im Dickicht auf der Lauer sitzen? **41** Wer bereitet dem Raben seine Speise, wenn seine Jungen zu Gott⁹ schreien, umherirren ohne Nahrung?

Fußnoten

1. W. zuschnitt
2. Eig. weggeschüttelt
3. d.h. die Erde. Eig. daß sie sich verwandele usw.
4. Eig. daß sie dastehen
5. Die Nacht ist das Licht der Gottlosen; vergl. Kap. 24.16.17
6. Eig. spaltet Kanäle
7. O. dem Herzen; and.: dem Hahne. Die Bedeutung des hebr. Wortes ist ungewiß
8. S. die Anm. zu Kap. 35,5
9. El